

17.07.2008

позиция

Борис Цилевич: «Не надо сгущать краски»

Комиссия Сейма по правам человека и общественным делам приступила к рассмотрению нового законопроекта «Об услугах аудио- и аудиовизуальных медиа», которому предстоит заменить ныне действующий закон «О радио и телевидении».

Наталья СЕРГЕЕВА

В СМИ появилась информация, что законопроект содержит драконовские нормы. Оценку новому законопроекту дал депутат Сейма от «Центра согласия» Борис Цилевич - человек, благодаря которому ранее в Латвии были отменены языковые ограничения на телевидении и радио.

По словам Бориса Цилевича, новый закон не предусматривает повышения абонентской платы за кабельное ТВ и не ужесточает, а, напротив, несколько смягчает нормы использования русского языка в эфире. Ранее некоторые оппозиционные депутаты заявляли об обратном, пугая десятки тысяч русскоязычных телезрителей.

- Новый закон не предусматривает введения для кабельщиков платы за распространение программ общественного ТВ (LTV-1 и LTV-7). Закон содержит новую норму - если ТВ или радиoprogramмы распространяются через интернет или мобильную связь, то общественное ТВ и радио должны быть обязательно включены в транслируемый пакет. И вот за это действительно надо будет платить - но это не относится к кабельным каналам, - подчеркивает Борис Цилевич.

А в отношении использования языков новый законопроект даже либеральнее ныне действующего.

- Предлагается больше возможностей использовать два языка в рамках одной программы. Например, в интерактивных передачах, выходящих в прямом эфире, когда идет разговор зрителей с ведущим или гостями студии, двуязычие будет разрешено. Сейчас это запрещено, и из-за этого авторы программ сталкиваются с большими проблемами: допустим, в студию звонит человек, говорящий по-латышски, а язык программы - русский, это сразу нарушение закона. Предусмотрен и ряд других исключений, - говорит Борис Цилевич.

Он отмечает, что в законе нет ни слова о том, что рекламные ролики должны будут в обязательном порядке сопровождаться субтитрами на государственном языке.

- Такого требования нет. Реклама может быть либо на языке передачи, либо на латышском языке - на выбор рекламодателя.

Серьезная проблема, касающаяся двуязычия - это требование дублировать детские фильмы и мультфильмы на латышский язык.

- Маленькие дети не умеют читать. Требование дублирования, а не субтитров для детских передач - старая проблема, мы будем продолжать искать решение. Но эта норма не относится к кабельным каналам - то есть зрители кабельных каналов по-прежнему

смогут смотреть мультфильмы и детские фильмы на русском языке, - пояснил Борис Цилевич. И резюмировал:

- Новый законопроект не идеален, но по сравнению с ныне действующим это шаг вперед. Проблемы, безусловно, есть, мы будем над ними работать. Но не стоит видеть в этом проекте то, чего в нем нет! Мы высоко оцениваем интерес к этой теме наших коллег по оппозиции, но вынуждены отметить, что в их анализе законопроекта немало сгущения красок, придуманных проблем и, увы, передергивания. Вероятно, это связано с тем, что не все оппозиционные фракции могут из-за своей малочисленности делегировать своих представителей в комиссию Сейма по правам человека и общественным делам, которая работает с новым законопроектом.

Copyright © Petits | При перепечатке и цитировании ссылка на «ЧАС» обязательна